

## Goomer, estrella de cine

Aunque aparente treinta y tantos, en realidad Goomer tiene sólo 12 años. Los que llevan sus creadores, Ricardo Martínez y Nacho Moreno, creando semanalmente sus aventuras. Cuando  
5 Ricardo vino de Chile, a los 13 años, fue a parar al barrio madrileño donde vivía Nacho, a su vez recién llegado de Vitoria. “A los dos nos gustaba mucho el cómic”, dice Nacho, “así que empezamos a pensar personajes y dibujar aventuras de vikingos y otras  
10 historietas: una sucedía en una cárcel, otra era Goomer, a finales de los años setenta, y la tercera era un elefante de la jungla enamorado de una gallina. Después, hubo un parón creativo motivado porque Ricardo se fue a Estados Unidos”. “En 1987 lo  
15 llamé”, dice Nacho, “volvió a España y resucitamos a Goomer”. Desde entonces este camionero, procedente de otro planeta, ha paseado su personalidad asocial y bruta por más de 500 historietas publicadas en periódicos y revistas. Ahora, dos álbumes recién  
20 publicados por Ediciones B recogen sus últimas aventuras, y una película, *Goomer*, que se estrena dentro de unas semanas, pone voz y movimiento a los personajes. “Es curioso”, dice Ricardo, “ver cómo anda Goomer, oír su voz... con la película he  
25 descubierto aspectos suyos que no conocía: por ejemplo, que eructa<sup>1)</sup> o dice algún taco<sup>2)</sup>, cosas que no aparecen en nuestras historias. Así debe ser, ya que Goomer no es precisamente un tipo bien educado”.  
30 Los padres de la criatura están contentos del resultado de la película, en la que ellos no han participado. “Antes se habían hecho otros intentos de animación que incluían elementos, como gangsters, que nosotros no hemos dibujado nunca”,

35 explica Ricardo. “En cambio, la película se centra en las relaciones de Goomer con los marcianos<sup>3)</sup>, que es lo que nosotros tratamos en las historietas”. Con música de *Blue 4 U*, la película contiene muchos de los chistes que Nacho ha ideado y Ricardo ha  
40 dibujado, más otros nuevos “muy divertidos”, dice Ricardo, “algunos valdrían para historietas, casi me molesta que hayan salido”. Las voces de los personajes las ponen Jordi Estadella y, sobre todo, los miembros del dúo Cruz y Raya, que se han  
45 repartido la mayoría de los papeles. La historia comienza en la Tierra para narrar después los primeros momentos de la vida de Goomer con los marcianos, mientras que las historietas empezaron directamente en el planeta. “Nosotros queríamos”  
50 dice Ricardo, “meterle cuanto antes entre marcianos”. “Sí”, añade Nacho y ríe, “queríamos hacer algo muy comercial para enriquecernos y pensamos que los marcianos iban a dar mucho juego”. Se especializaron en Goomer y, 500 tiras después, no  
55 tienen la sensación de que la historia esté acabada. “¡Pero si sólo hemos sacado la ciudad y es todo un planeta!”. El truco, según Ricardo, es “no convertir Goomer en algo rutinario”. ¿Y cuando acaben las ideas? “Pues, no sé”, dice Nacho, “nos inventaremos  
60 un hijo o algo así”.

“El carácter asocial y engañoso de Goomer, su vagancia, fueron apareciendo y parece que el personaje lo pedía”, dice Ricardo. “El es un camionero de otro planeta”, dice Nacho, “queríamos  
65 retratar al típico camionero caradura de éstos de las películas que van ‘trapicheando’<sup>4)</sup> por ahí, no al pobre señor que va con la foto de los hijos en la cabina”. Goomer es, efectivamente, un tipo que primero enseñó a jugar al poker a su suegro, después  
70 le ganó su casa en una partida y ahora se la ha alquilado.

Su mejor amigo es Op, un personaje misterioso y muy británico, imperturbable. Elma su esposa, “prototipo de los clichés femeninos”, a la que  
75 Goomer casi ni se acerca. ¿Por qué? “No sabemos”, dice Nacho, “yo creo que no le gusta físicamente” (risas). “Y eso que yo”, bromea Ricardo, “cada vez la veo más sexy”.

noot 1 eructar = een boer laten

noot 2 el taco = de krachtterm

noot 3 el marciano = het marsmannetje

noot 4 trapichear = sjacheren, ritselen

## Tekst 2

### GOOMER. POR RICARDO & NACHO



## DisneyQuest

*Ya se han inaugurado los primeros parques virtuales del mundo. Están en Estados Unidos y hemos enviado a un reportero para que nos cuente lo bien que se lo ha pasado en ellos.*

1 “E l único  
c a m i n o  
p a r a  
predecir el  
5 futuro es inventarlo”, solía  
decir Edison. Los ingenieros de la imaginación, los *imagineers* de la compañía Walt Disney,  
10 siguieron ese consejo cuando les preguntaron cómo sería un parque temático del siglo XXI. El resultado es DisneyQuest,  
15 el primer parque de realidad virtual del mundo, situado en Orlando.

2 Han inventado un medio diferente que no sólo permite contar historias sino introducir a los  
visitantes dentro de ellas. La realidad virtual consigue también que los miles de metros cuadrados reales de un parque temático quepan en un edificio de cuatro plantas. Y es que las superficies en el ciberespacio pueden ser  
25 prácticamente ilimitadas. El parque de Orlando ha sido la primera prueba real de un proyecto que ya cuenta con una segunda sede en Chicago y, pronto, abrirá otra en Filadelfia. En estas nuevas atracciones se ha reproducido virtualmente parte  
30 del más afamado mundo Disney “con el fin -según asegura Michael D. Eisner, el presidente de la compañía- de llevarlo al público que no puede desplazarse hasta las grandes localizaciones de Orlando o París”.

3 35 Si Disneylandia basó su fama en la figura de un ratón, este desafío futurista ha comenzado con una alfombra voladora. Y es que los *imagineers* tenían claro que la mejor atracción virtual debía incluir la experiencia de volar. Así, crearon un sistema de  
40 alta fidelidad de realidad virtual gracias a la cual los invitados vuelan en una alfombra mágica sobre el zoco y las callejuelas de la antigua ciudad de Agrabah, el escenario árabe de la película de dibujos animados *Aladdin*, inspirada en la historia  
45 de *Aladino* y la *lámpara maravillosa*.

4 Desde el 1 de julio del 94 hasta el 8 de septiembre del 95 se observaron y analizaron las reacciones de 45.000 personas ante las atracciones



**Todo en un solo sitio Edificio del DisneyQuest de Chicago, donde se aprecia el nuevo aspecto del logotipo de Mickey, como un torbellino.**

del EPCOT Center de  
50 Orlando. Las conclusiones fueron que con la más avanzada tecnología se podían cortocircuitar los sentidos de  
55 los visitantes y sumergirles en otra dimensión: el público deseaba explorar más y más entornos virtuales, precisaba explicaciones  
60 acerca de los objetivos, personajes y expectativas que iba a encontrar al otro lado de la pan-

65 talla. Estaban sentadas las bases del futuro parque interactivo. Pero los expertos debieron suavizar algunas situaciones. Una niña terminó su viaje virtual llorando tras emplear varios minutos en intentar disculparse con *Yago*, un loro que estaba  
70 programado para responder que le molestaba un usuario cuando se le acercaba demasiado.

Realizados todos los pequeños ajustes, la aventura de Orlando arrancó con el acuerdo de la compañía Walt Disney y de grandes multinacionales que se comprometieron a aportar su tecnología más avanzada o a patrocinar las atracciones como Silicon Graphics (SGI) y Kodak, a dar soluciones de pago inteligente como American Express o a proporcionar los sistemas  
80 de más alto rendimiento informático y audiovisual como Compaq y Hughes-JVC. De un modo muy eficaz, Disney buscó compañeros de viaje para realizar un experimento de entretenimiento del futuro, ante los desafíos que va a ofrecer el siglo  
85 XXI en materia de ocio.

### PARA SABER MÁS

*Digital Illusion.* Clark Dodsworth Jr. Editorial Addison-Wesley. New York, 1998.

*Walt Disney Imagineering. The Imagineers.* Editorial Hyperion. New York, 1996.

#### En Internet

[www.disneyquest.com](http://www.disneyquest.com) Información sobre el gran espectáculo virtual de Disney.

de: Muy interesante, agosto de 1999

## De la Politècnica a Australia en vehículo solar

“Despertaferro” era el grito de guerra que los almogávares<sup>5)</sup> aullaban cuando entraban en batalla. Y con este mismo grito, un grupo de nueve jóvenes de entre 25 y 28 años, estudiantes de Ingeniería Industrial de la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC), decidió lanzarse a una carrera muy particular, al Sunrace 2000. Se trata de una



El “Despertaferro” recorre hoy la geografía catalana desde Girona a Tarragona

competición, que se celebra anualmente en Australia, de más de 1.780 kilómetros en la que sólo participan coches impulsados por energía solar. Para participar en la carrera 21 el “Despertaferro”, un prototipo de vehículo solar que ha sido su trabajo de final de estudios. La competición fue 22 para estos estudiantes. Quedaron en la segunda posición, 23 la primera vez que participaban y que conducían un vehículo que había costado 21 millones (€ 126.000). Los coches australianos tenían un presupuesto que rondaba los 200 millones de pesetas (€ 1.200.000).

Hoy el “Despertaferro” realizará una ruta por Cataluña desde Girona hasta Tarragona, pasando por Barcelona. La salida será en Girona a las ocho de la mañana.

“Esperamos que 24”, explica Joan Aurús, uno de los estudiantes, recordando que el primer día de carrera en Australia se puso a llover. “Nos dieron un premio 25 porque tuvimos muchos problemas mecánicos, pero nunca pensamos en abandonar”, explica el joven.

En condiciones meteorológicas adversas, los niveles de radiación solar disminuyen. Sin embargo las 2.464 células que componen las placas fotovoltaicas permiten mantener en funcionamiento el motor durante 90 minutos a una velocidad de 50 km/h. 26 el coche tiene instaladas unas baterías de acumulación de energía para este tipo de contratiempos. 27, el

“Despertaferro” puede llegar a una velocidad máxima de 105 kilómetros por hora. Los coches australianos podían alcanzar los 110 kilómetros por hora.

El prototipo se construyó en tan sólo cinco meses, tiene seis metros de largo, dos de ancho, uno de alto y ocho metros cuadrados de placas solares. En él sólo cabe un conductor, por lo que durante el recorrido por las principales ciudades catalanas los estudiantes 28. Lluís Rouric, otro de los que han participado, afirma que 29. “En lugar de volante tiene un manillar, donde están los frenos y el acelerador, y es muy cómodo.”

Según el director del Institut Català de l’Energia, Albert Mitjà, el prototipo podría utilizarse para desarrollar modelos utilitarios para el mercado. Mitjà confía en que en un futuro la mayoría de vehículos funcionen mediante energía solar. 30 decidió financiar el proyecto del “Despertaferro”, junto con la empresa Seat, en cuanto le explicaron la idea. ●

*Adaptado de: La Vanguardia, 23 de julio de 2000*

noot 5

los almogávares : huursoldaten in het Spanje van de 13e eeuw

## ■ Tekst 5

### **Fría pero no helada**

En nuestro país existe la costumbre, que se acrecienta en los meses estivales, de tomar una cerveza casi congelada, que en los bares sirven escanciada en vasos flauta o copas balón sacados directamente del congelador, de forma que, al beberla, los dedos de la mano se quedan pegados a un vidrio escarchado de hielo. Consumir una cerveza a tan baja temperatura, sobre todo si es 'sin', equivale a destruir cualquier posibilidad de apreciar y gozar con sus aromas de cereal y lúpulo, eliminando el equilibrio de sabores amargos y dulces.

Si de verdad le gusta la cerveza, tómelala a no menos de 9° grados centígrados, la misma temperatura de un vino blanco o rosado. Y que la jarra o vaso esté ligeramente más frío.

Para servirla, busque una copa o jarra de cristal transparente para poder apreciar su bello color. Procure que sea siempre de boca ancha, y con una capacidad en torno a los 50cc. Decantar muy lentamente, sin inclinar la copa, y dejando reposar cuando se forma abundante espuma, para continuar hasta que se llene el recipiente y la espuma tenga unos cuatro centímetros de espesor. La espuma debe dejar unos ligeros anillos en la pared de la copa según se va consumiendo, síntoma evidente de que se trata de una buena cerveza y de que ha sido bien servida.

Recuerde que la espuma protege la cerveza de la oxidación y pérdida de aromas, y que en ella misma se concentran los perfumes más delicados.

## Tekst 6

### Pregunta lo que quieras

**A** «¡Hola! Mi nombre es Nuria y mi mejor amiga está fatal. Este verano ha conocido a un chico alemán y se ha quedado colgada del todo. El problema es que no sabe hablar de otra cosa y está “depre” por que no sabe cuándo lo volverá a ver. ¿Qué puede hacer?»

**Nuria. Gerona**

Los amores de verano tienen eso: su recuerdo se puede convertir en algo muy especial. Lo mejor es que le propongas a tu amiga escribirle una carta al chico alemán en la que ponga lo mucho que lo quiere y después te la lleves de paseo por ahí, quedáis con los amigos en el parque o vais al cine. Si os lo pasáis bien juntas se le irá la neura por el alemán poco a poco y aunque se siga acordando de él, lo hará de buen rollo, pasando de «depres».

**B** «¡Hola! Soy Marta y me gustaría sorprender a mis amigos del “insti” porque todos han estado fuera de vacaciones y tendrán cosas que contar. Yo, sin embargo me he quedado en casa y no podré contarles nada. ¿Tenéis alguna idea? Gracias».

**Marta. Segovia**

Te proponemos que cambies tu imagen para sorprenderlos. Tu puedes cortar el pelo o darte un baño de color. Si los demás lucen un bonito bronceado de la playa, tú podrás explicarles dónde te has hecho este cambio de look que les ha gustado tanto.

**C** «¡Hola! Soy Gema y al volver de vacaciones me he encontrado con Edu. Me había enrollado con él, pero durante las vacaciones de este verano he decidido que ya no me gusta. ¿Qué puedo hacer para decírselo?»

**Gema. Badajoz**

Si Edu ya no te gusta debes decírselo, pero ¡no vayas a saco! Busca el momento adecuado y no tengas prisa porque el verano airea mucho la mente. Antes de actuar pasa algún tiempo con él para estar segura de que has cambiado de opinión con respecto a él y para tantear cómo siguen sus sentimientos hacia ti. Así podrás tomar una decisión y en caso de que quieras cortar, sabrás cómo hacerlo de la mejor manera para no herirlo.

**D** «¡Hola! Me llamo Sandra y me he enterado de que mi mejor amiga sale con un chico. Me he quedado colgada y no sé qué debo hacer para mantener su amistad. ¿Podéis ayudarme?».

**Sandra. Granada**

Ante todo habla con ella y dile que no quieres perder su amistad. El amor llega cuando llega y el chico en cuestión no es tu enemigo, así que evita criticarlo. Si te piden que salgas con ellos, no te niegues pero evita convertirte en su sombra. ¡Mentalízate! El día es muy largo y tu amiga podrá estar por los dos.

**1 Mi amiga sale con un chico**

**2 Un amor de verano**

**3 Él ni me ha mirado**

**4 Ya no lo quiero**

**5 ¡Sorpresa, sorpresa!**



## ¿Por qué triunfa el flamenco en la actualidad?



1 **E**l pasado mes de enero se celebró una nueva 4  
edición del tradicional festival flamenco 5  
organizado por Cajamadrid. Lo que habitualmente 6  
había sido una cita sólo para aficionados, desbordó 7  
5 todas las expectativas. Las entradas se agotaron en el 8  
primer día en que se pusieron a la venta y las del 9  
concierto de Enrique Morente alcanzaron en reventa 10  
un precio de 25.000 pesetas, diez veces su valor inicial. 11  
No fue un hecho aislado. De *Del Amanecer*, el último 12  
10 disco del *cantaor* José Mercé, se han vendido 150.000 13  
ejemplares, algo inédito en la historia del flamenco 14  
puro. Ningún disco de Camarón de la Isla, por ejemplo, 15  
alcanzó esa cifra. Es más, la venta conjunta de toda la 16  
discografía anterior de Mercé tampoco la iguala... Los 17  
15 datos demuestran que algo está pasando con el 18  
flamenco. 19

2 Durante casi un siglo y medio, el arte flamenco se 20  
había asentado sobre unas bases prácticamente 21  
intocables. Los diferentes estilos -denominados *palos*- y 22  
6 la manera de interpretarlos se ceñían a unos patrones 23  
defendidos firmemente por los críticos y aficionados 24  
más puristas. No en vano, al flamenco puro se le 25  
denomina *cabal*. “Hasta hace poco, los flamencólogos 26  
trataban de *chalauras* a la más mínima desviación, y una 27  
25 mala crítica podía dejar sin contratos a cualquier 28  
*cantaor*, por lo que eran muy pocos los que se atrevían 29  
a desafiar las normas. Enrique Morente tuvo muchos 30  
problemas por hacerlo”, afirma el crítico especializado 31  
y escritor Pedro Calvo. 32

3 No fue hasta el surgimiento de artistas como Paco 33  
de Lucía y Camarón -músicos con personalidad 34  
suficiente para desafiar las reglas- a finales de los 35  
sesenta, cuando el *arte jondo*<sup>6)</sup> comenzó a evolucionar 36  
de nuevo. Pero, por razones casi sociológicas, esa 37  
30 renovación no le sirvió para encontrar un nuevo 38  
público: “En los setenta, se asociaba al género *jondo* 39  
con la España profunda, con la cultura del franquismo, 40  
y tenía una connotación negativa que lo alejaba de los 41  
más jóvenes”, afirma Pedro Calvo. El éxito del nuevo 42

40 flamenco se produciría en los ochenta, con la eclosión 43  
de grupos como Ketama y Pata Negra. El productor 44  
Mario Pacheco, que editó los primeros discos de estos 45  
grupos en su sello, Nuevos Medios, afirma que “el 46  
flamenco puro no llegaba a la gente, y la rumba era un 47  
género marginal. Tuvimos que buscar una nueva 48  
orientación, con una producción más pop y una 49  
imagen más contemporánea. Y funcionó, porque con 50  
los músicos de flamenco no importa lo que toquen, 51  
sino cómo saben hacerlo, el sentimiento con que 52  
encaran una canción”. 53

Lo cierto es que este género ha cambiado 54  
definitivamente. Como afirma el *cantaor* Enrique 55  
Morente, “cada generación tiene una manera propia de 56  
expresarse. El cante de los jóvenes -y lo digo sin 57  
pretender ser peyorativo- se ha ido ablandando. Para 58  
cantar flamenco con sentimiento hay que haber 59  
sufrido de alguna manera y eso, ahora, no es común. 60  
Aparecerán formas de belleza análogas a las del 61  
pasado, pero se perderá la potencia y el desgarró”, 62  
60 declara el gran *cantaor*. 63

Las altas expectativas de ventas también pueden 64  
condicionar creativamente. “En los primeros discos de 65  
Ketama trabajamos con libertad absoluta, no sabíamos 66  
la repercusión que podían tener e inventábamos sobre 67  
la marcha. Ahora está todo mucho más medido, se 68  
sabe lo que funciona y lo que no, y eso no siempre es 69  
el mejor estímulo creativo para un artista”, afirma 70  
Mario Pacheco. 71

Frente a esa opinión, Carlos Herrero, de la 72  
70 discográfica Virgin, afirma que “lo esencial se 73  
mantiene. Mercé sigue cantando los *palos* tradicionales 74  
y su voz no ha cambiado, pero sí la presentación. Así 75  
es más sencillo llegar a un público que no escucharía 76  
un disco de guitarra y voz, pero le estás ofreciendo lo 77  
mismo”. 78

En cualquier caso, y como afirma Pedro Calvo, “el 79  
flamenco tiene buena salud, porque 80  
no es una moda, no 81  
se puede falsificar. 82  
Ahora se oye más 83  
porque los medios 84  
han dado al público 85  
mayoritario la oportu- 86  
nidad de escu- 87  
charlo”. 88



de: Quo, 27 de febrero de 2000

■ Tekst 8

## La conciencia del Nobel

**Autoexilio. GABRIEL GARCIA MARQUEZ**, escritor colombiano, Premio Nobel de Literatura; ha decidido no regresar a Colombia hasta que el presidente Ernesto Samper abandone el poder. Hace cuatro meses que el autor de *Cien años de soledad* no viaja a su país. Ha afirmado que está «muy deprimido» por la situación política en Colombia. La periodista María Elvira Samper, amiga del escritor, ha declarado que «nunca lo vi tan deprimido. Está enfermo de tristeza, de decepción». Colombia se prepara para celebrar los 30 años de la publicación de su obra *Cien años de soledad*, el 70 cumpleaños del escritor y los 50 años de la publicación de su primer cuento.



## Tekst 9

### carreo abierto

**1** Hola amigos: Me llamo Estefanía. Tengo 14 años y me encantaría cartearme con chicos/as de todo el mundo y todas las edades. Me chifla la música y jugar a fútbol. Si quieres una amiga, escíbeme: Estefanía González. Avda. Peñacorada 8, 3º A. Cistierna 24800 (León).

**2** Hey poperos! Me llamo Mayra, me gusta la música, leer, los animales y salir de marcha con los amigos. Tengo 14 años y me gustaría cartearme con chicos/as de todas las partes del mundo. Escribe a: Mayra Mir. C/ Alicante 4, Puerta 4 Bajo. Pto. Sagunto 46520 (Valencia).

**3** Hola!!! Me llamo Yolanda y tengo 12 años. Me gustaría cartearme con chicos o chicas de 11 a 15 años. Me gustan los BSB y Aaron Carter. Si es posible, mandad foto. Yolanda Acosta. C/ Monasterio 72, 2º. Lluçmajor 07620 (Baleares).

**10** ¡¡Hola!! Soy Eva, tengo fotos de The Moffatts de su última visita a España, además intercambio material suyo. Si os interesa, escíbeme lo antes posible a: Eva María Santos. C/ Guzmán el Bueno 79, portería. Madrid 28015.

**A** ✉ ¡Hola! Me llamo Vanessa (14 años). Cambio material de Spice Girls, Ricky, Devon Sawa, Aqua, Nek, Hanson, Alejandro... por material de Leo y Titanic. Mi dirección es: Vanessa Riñé. Avda. Francesc Macià 46, 1º 3ª Sta. Coloma de Gramanet 08921 (Barcelona).

**4** ¡Hola gente! Me llamo Graciela y tengo 14 años. Me vuelven loca los BSB, Ska-P y Leo DiCaprio entre otros. Me gustaría cartearme con chicos/as de 14 a 18 años. Si compartís mis aficiones y queréis una buena amiga, escribid a: Graciela Sar. Avda Pastoriza 4. Corteijo 15140 (La Coruña).

**5** Hello! Me llamo Miguel. Me gustaría cartearme con gente entre 12 y 100 años que le encanten las Spice Girls y que tengan fotos a cámara de cualquiera de sus conciertos. Miguel Fernández. C/ Antonio Botey 22 A. Badalona 08915 (Barcelona).

**6** ¡Hola amigos/as! Soy Noelia una canaria de 15 años. Me gustaría cartearme con gente de todas partes. Venga, no te lo pienses más y escíbeme. ¡No te defraudaré! Si quieres, le puedes escribir a mi hermano Guillermo de 13 años. Noelia Medina. C/ Almirante Lallerman 123, 2º B. Puerto del Rosario 35600 (Fuerteventura).

**11** ¿Qué tal poperos/as? ¿Quieres tener una cinta de tus ídolos? Escíbeme, dime de quién y veré si puedo grabártela. Podemos ser amigos. A cambio me mandas material de BSB, Aaron Carter, Leo, Devon Sawa y The Moffatts. Mª Jesús Soriano. C/ Maestro Guerrero 1, 3º C. Torrejón de Ardoz 28850. Madrid.

**B** ✉ Heillo! Soy Pilar (14 años). Quiero cambiar material de BSB y Hanson por cosas de Spice Girls y All Saints. Pilar Chamorro. C/ Ángel Guimerà 30-34, 2º. Badalona 08915 (Barcelona).

**7** Hello!! Mi nombre es Uxue, me gustaría cartearme con «chicos»/as de todas las edades. Me gusta la música, la playa, bailar y los chicos. Si queréis una amistad sincera, ¿a qué esperáis? Escribir a: Uxue Vegas. Pso. Zarategui 62, 4º C. San Sebastián 20015 (Guipuzkoa).

**8** ¡Hola Súper POP! Somos dos chicas de 16 y 14 años: Loli y Tamara. Nos encanta cartearnos con gente de cualquier lugar, edad y sexo. También nos gustan los BSB, en especial Howie y Nick. Si quieres tener dos nuevas amigas, escríbenos a: Tamara y Loli García. C/ Juan de la O, 7, 1º Izq. Montilla 14550 (Córdoba).

**9** ¡Hola! Me llamo Andrea, tengo 12 años y me gustaría cartearme con chicas/os entre 11 y 16 años. Si quieres tener una buena amiga, escribe a: Andrea Ollobarren. Carretera del Campo 34264 (Navarra). Prometo contestar, ¿vale? Pero vosotros mandad foto.

**12** ¡Hola poperos! Somos dos chicas de Oliva: Ester y Noelia. Hace un tiempo fuimos a Barcelona y allí conocimos a unos franceses llamados Manuel y Ciril en el albergue «Mare de Déu de Montserrat». Si lo estáis leyendo y sabéis quienes son, por favor, escribid a: Ester Alemany. C/ Reyes Magos 14. Oliva 46780 (Valencia).

**13** ¡Hola chavales! Soy Noelia y tengo 15 años. Busco chicos de 15 a 17 años, simpáticos, que practiquen deporte y con ganas de marcha. Si tú eres así, ¡a qué estás esperando! Escribe a: Noelia Jiménez. C/ Emilio Gimeno 11, 1º C. Calatayud 50300 (Zaragoza).

de: Superpop

## Tekst 10 Concurso

### *La vuelta al mundo por unas fotografías*

**EL PAIS semanal** convoca, por cuarto año consecutivo, el concurso de fotografía que lleva su nombre. El premio: una vuelta al mundo para dos personas. Después del éxito del año pasado, con 2.484 concursantes y cerca de 15.000 fotos presentadas, todos los lectores están invitados a participar en esta nueva oportunidad. **EL PAIS semanal** aceptará trabajos en tres categorías diferentes: Retrato, Naturaleza y Deportes y Reportaje. Ahora es el momento de poner en marcha la capacidad creativa.

#### **PRIMER PREMIO**

Una imagen del reportaje *Colegios en Tanzania*, de Jesús Jaime, se alzó con el primer premio absoluto en el concurso del año pasado.



#### **REPORTAJE**

Sinónimo de periodismo. Reflejo de la vida misma; las grandezas y miserias: sucesos, actos sociales, políticos, culturales. Para concursar en esta categoría es imprescindible enviar al menos tres fotografías. La última ganadora fue Cristina Piza, que retrató una boda en Cuba.



#### **RETRATO**

Se trata de captar gestos, miradas, sentimientos, pasiones. Convertir una situación cotidiana en una obra de arte. El ganador de esta modalidad en el pasado concurso fue Julio López con la foto *Dani, niño con bicicleta*.



#### **NATURALEZA Y DEPORTES**

La vida animal, los paisajes, la aventura, los viajes, el esfuerzo deportivo...son los protagonistas de esta categoría. El mundo abierto a la mirada curiosa de la cámara. En 1997 ganó esta foto de David Hornback.

**PREMIOS Un viaje alrededor del mundo para dos personas y una cámara fotográfica Canon EOS 50-E con objetivo EF 28-80** es el gran premio de este IV Concurso. Además, los ganadores de cada modalidad recibirán **un fin de semana en Roma para dos personas y una cámara Canon EOS 50-E con objetivo EF 28-80**. El jurado estará compuesto por dos representantes de *El País Semanal* y tres reputados fotógrafos.

de: *El País Semanal*, 12 julio de 1998

## Tekst 11

### Consejería de Cultura



### Conjunto Arqueológico Madinat al-Zahra

#### NORMAS DE VISITA PARA GRUPOS ESCOLARES

Dada la afluencia masiva de visitantes a Madinat al-Zahra y la fragilidad de las estructuras y restos arqueológicos que forman este Conjunto, se ruega el cumplimiento de las siguientes normas:

- 1) En todo momento se respetarán las indicaciones del personal del Conjunto Arqueológico encargado de su custodia.
  - 2) El profesor encargado de la visita retirará las entradas en taquilla y las repartirá a los alumnos antes de acceder al interior del Conjunto Arqueológico.
  - 3) Se debe concretar previamente el día y la hora de visita, a fin de evitar aglomeraciones al coincidir varios colegios.
  - 4) Los alumnos quedarán divididos en tantos grupos como profesores acompañen la visita. Cada uno de los grupos así formados, visitará por separado las distintas partes del Conjunto, evitando la excesiva aglomeración o el comportamiento que pueda incidir en su deterioro. Cada profesor es responsable de la disciplina y correcto comportamiento de los alumnos a su cargo.
  - 5) No está permitido comer dentro del yacimiento, así como introducir envases de bebidas, tanto de vidrio como de hojalata.
  - 6) Cualquier tipo de desperdicio que se origina (caramelos, chicles, papeles, etc.) debe depositarse en las papeleras destinadas al efecto a lo largo de todo el itinerario de visita.
  - 7) Deben cuidarse flores y plantas, evitando cogerlas o dañarlas.
  - 8) Han de respetarse tanto los propios restos arqueológicos como el mobiliario urbano. Especial cuidado deberá observarse con las cadenas de plástico que cierran el recorrido de visita.
  - 9) Pueden realizarse fotografías en las partes del yacimiento abiertas al público, a excepción de la exposición existente en la galería de entrada. En el Salón de Abd al-Rahman III no se permite el uso de trípode ni flash.
  - 10) El vídeo doméstico para uso personal, nunca para otros fines – comercial, publicaciones, etc. – puede utilizarse durante el recorrido de visita pero sin trípode. Igual restricción afecta en el interior del Salón de Abd al-Rahman III donde tampoco se permite el uso de focos.
  - 11) En caso de incumplimiento de estas normas, el personal de vigilancia tiene la obligación de llamar la atención y llegado el caso, interrumpir la visita.
- Del espíritu cívico y sensibilidad de los visitantes a este Conjunto Arqueológico se espera el cumplimiento de estas normas, en beneficio de la mejor conservación del mismo.

## ¿Cómo bañar a tu gato?

*Un poco de paciencia y todo tu cariño es lo que necesitas para que tu mascota disfrute del agua.*

Es casi seguro que a tu gato no le gusta mojarse, pero si se ensucia o sufre algún problema cutáneo, no te quedará otro remedio que bañarlo. Para evitar que el animal huya espantado o se defienda es importante tener en cuenta las siguientes consideraciones: **A la hora del baño** tener preparado todo lo necesario evitará que tu gato se ponga nervioso antes de tiempo. Es imprescindible tener un champú con pH adaptado a la piel del gato (entre 6,5 y 7,5), una cubeta de plástico, una esponja y una alfombra antideslizante. Hay que tener en cuenta que, si el animal se resbala, huirá u optará por defenderse. También debes tener a mano algunas bolitas de algodón para tapar sus oídos y varias toa-



El mismo se encarga de asearse, pero si se mancha o tiene un problema en la piel, debes bañarlo.

llas para secarlo. Por otro lado, nunca se debe mojar un pelaje que esté muy enredado. Es mejor comenzar por un cepillado cuidadoso, cortando, si es preciso, algunos nudos. Tampoco debes quitar el collar a tu gato, pues puede resul-

tar muy útil para sujetarle durante el baño.

**Una vez en el agua** conviene sujetar al animal con una mano en la nuca y con la otra en el lomo y, mientras, puedes hablarle suavemente para que adquiera confianza. No te olvides

### Aseo diario

El gato es un animal limpio por naturaleza, que disfruta lamiéndose concienzudamente, incluso en los lugares de más difícil acceso. Su especial columna vertebral, tan flexible, hace que no exista una zona inaccesible para este contorsionista.

de comprobar antes que la temperatura del agua es la adecuada (algo más de 30°), ya que a los gatos no les gusta el agua fría. Bien agarrado, mójalo con el chorro de la ducha a la mínima presión (excepto la cabeza). Después, puedes aplicarle champú diluido en las patas y el cuerpo hasta formar espuma. Una vez enjabonado, aclara su cuerpo con agua tibia. Repite la operación si es necesario, y al final envuelve a tu gato en una toalla. Siempre que lo soporte puedes usar, además de toallas, un secador de pelo silencioso, en su posición mínima. □

**Próxima semana  
Vacaciones felices  
para tu mascota**

de: Mía, mayo 1999

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven.  
Als je in het Spaans antwoordt, levert dat 0 punten op.*

## ■ Tekst 1 Goomer, estrella de cine

- 1p **1 ■** ¿Qué se describe acerca de Ricardo y Nacho en las líneas 1–12 (“Aunque ... gallina.”)?  
**A** Cómo llegaron a crear historietas juntos.  
**B** Para qué se fueron a Madrid.  
**C** Por qué inventaron a Goomer.
- 1p **2 ■** Hoe zou je “parón creativo” (regel 13) het beste kunnen omschrijven?  
**A** Als “artistieke verwijdering”.  
**B** Als “gebrek aan inspiratie”.  
**C** Als “kunstzinnig hoogtepunt”.  
**D** Als “tijdelijke onderbreking”.
- 1p **3 ■** ¿Qué se deduce de lo que dice Ricardo sobre Goomer en la frase “Es curioso ... bien educado.” (líneas 23–29)?  
**A** A Ricardo le gusta más el Goomer de la historieta.  
**B** El Goomer de la película no tiene nada que ver con el de la historieta.  
**C** En la película Goomer es más bruto que en la historieta.
- 1p **4 ■** ¿Por qué “Los padres de la criatura están contentos del resultado de la película” (líneas 30–31)?  
La película  
**A** es una imitación exacta de sus historietas.  
**B** refleja bien sus ideas y su obra.  
**C** resulta ser una fuente de inspiración para su trabajo.
- 1p **5 ■** Wat vindt Ricardo jammer volgens regels 41–42 (“algunos ... salido”)?  
**A** Dat de grappen in de film leuker zijn dan vele van zijn eigen grappen.  
**B** Dat er grappen in de film zitten die hij zelf ook best had kunnen gebruiken.  
**C** Dat vele van zijn grappen niet tot hun recht komen in de film.  
**D** Dat zijn leukste grappen gebruikt zijn voor de film.
- 1p **6 ■** ¿Qué se puede poner en lugar de “los marcianos iban a dar mucho juego” (línea 53)?  
Los marcianos  
**A** ayudarían mucho.  
**B** estarían muy contentos.  
**C** lo querían también.
- 1p **7 □** Waarom is volgens regels 53–60 (“Se especializaron ... así.”) het verhaal van Goomer nog niet afgelopen voor Ricardo en Nacho?
- 1p **8 ■** ¿Qué describen Ricardo y Nacho en las líneas 61–68 (“El carácter ... cabina.”)?  
**A** Cómo decidieron cambiar el carácter de Goomer.  
**B** Cómo es que se hizo tan popular Goomer.  
**C** Cómo se fue desarrollando el personaje de Goomer.

# Eindexamen Spaans havo 2002-II

havovwo.nl

---

- 1p **9** ■ Hoe zou je Goomer aan de hand van de zin “Goomer es ... alquilado.” (regels 68–71 ) het beste kunnen typeren?  
Goomer is een
- A aardige vent.
  - B goedgez.
  - C grapjas.
  - D misdadiger.
  - E uitgekookte kerel.
- 1p **10** □ Hoe is de relatie tussen Goomer en Elma?
- 1p **11** ■ ¿Qué se sabe de Elma por las líneas 73–78 (“Elma ... sexy.”)?  
Es una mujer
- A emancipada.
  - B peligrosa.
  - C tradicional.

## ■ Tekst 2 Goomer

- 1p **12** ■ Wat is de clou van deze strip?
- A De vrouw van Goomer wil nooit meer naar dit strand.
  - B De vrouw van Goomer wil persé naar huis.
  - C Goomer vindt dit strand maar niks.
  - D Goomer wil nog niet naar huis.

## ■ Tekst 3 DisneyQuest

- 1p **13** □ Het zinnetje “siguieron ese consejo” (regel 10) verwijst naar het feit dat de ingenieurs van Walt Disney het park DisneyQuest ... (*vul deze zin aan*).

Lees regels 1–20 (“El único ... de ellas.”)

- 1p **14** □ Waarom is DisneyQuest anders dan andere parken?

- 1p **15** ■ Waarom zijn er volgens regels 25–34 (“El parque...París.”) DisneyQuests gekomen in Orlando, Chicago en Philadelphia?

- A Om andere Disneyparken te ontlasten.
- B Om de inkomsten van het moederbedrijf te vergroten.
- C Om meer mensen te bereiken.
- D Om nieuwe attracties uit te proberen.

Lees regels 35–71 (“Si ... demasiado.”)

- 2p **16** □ Geef daarna van elk van de onderstaande beweringen aan of deze juist of onjuist is.
- 1 De centrale figuur in DisneyQuest is Mickey Mouse, net als in Disneyland.
  - 2 De bezoekers van DisneyQuest kunnen op een soort vliegend tapijt een gevoel van rondvliegen ervaren.
  - 3 De meeste bezoekers vonden de attracties van DisneyQuest eerst niet leuk.
  - 4 Naar aanleiding van reacties van bezoekers zijn er enige aanpassingen doorgevoerd in DisneyQuest.

Doe het zo:

- 1 .....
  - 2 .....
- enzovoort

# Eindexamen Spaans havo 2002-II

havovwo.nl

---

- 1p **17** ■ ¿Por qué “los expertos debieron suavizar algunas situaciones” (líneas 66–67)?  
Algunas situaciones  
A aburrían a los visitantes.  
B causaron problemas.  
C eran demasiado violentas.  
D eran peligrosas.
- 1p **18** ■ ¿Qué se puede poner delante de “Una niña ...” (línea 67)?  
A Claro que  
B Por ejemplo,  
C Por eso  
D Sin embargo,
- 1p **19** ■ ¿A quién se refiere “un usuario” (líneas 70–71)?  
A Al loro *Yago*.  
B A un empleado del parque.  
C A uno de los amigos de *Yago*.  
D A un visitante del parque.
- 1p **20** ■ ¿Qué se sabe por el párrafo 5?  
A Disney quería tomar parte en otras empresas.  
B DisneyQuest se realizó con la participación de algunas empresas.  
C Fue muy difícil reunir fondos para realizar DisneyQuest.  
D Varias empresas querían imitar DisneyQuest.

## Tekst 4 De la Politècnica a Australia en vehículo solar

*Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.*

- 1p **21** ■  
A compraron  
B construyeron  
C estudiaron  
D probaron
- 1p **22** ■  
A bastante costosa  
B demasiado dura  
C una decepción  
D un éxito
- 1p **23** ■  
A a pesar de ser  
B gracias a que era  
C puesto que era  
D tal vez por ser
- 1p **24** ■  
A ganemos otro premio  
B lleguemos sanos y salvos  
C no haga mal tiempo  
D no haya mucho tráfico

# Eindexamen Spaans havo 2002-II

havovwo.nl

---

1p **25** ■

- A a la creatividad
- B a la perseverancia
- C a nuestro conocimiento técnico

1p **26** ■

- A A causa de esto
- B Además,
- C A pesar de esto,
- D Aunque

1p **27** ■

- A Bajo un cielo nublado
- B Con viento contrario
- C En condiciones favorables

1p **28** ■

- A conducirán por turnos
- B instalarán un piloto automático
- C no podrán conducir

1p **29** ■

- A es complicado manejar
- B es muy fácil de conducir
- C resulta bastante peligroso

1p **30** ■

- A Curiosamente,
- B Por ello,
- C Por fin,
- D Sin embargo,

## ■ Tekst 5 Fría pero no helada

1p **31** ■ Wat houdt de titel “Fría pero no helada” in?

- A Een advies.
- B Een test.
- C Een vergissing.
- D Kritiek.
- E Reclame.

## ■ Tekst 6 Pregunta lo que quieras

Uit de vragenrubriek van het tijdschrift *Superpop* zijn van enkele inzendingen de kopjes (titels) gescheiden van de vragen met antwoorden.

1p **32** □ Zoek de juiste kopjes bij de vragen met antwoorden. Er blijft één kopje over. Schrijf de titel of het nummer van dit kopje op.



## ■ Tekst 7 ¿Por qué triunfa el flamenco en la actualidad?

- 1p 33 ■ ¿Qué se puede deducir acerca del flamenco por el primer párrafo?
- A Cada vez hay más grupos que se dedican al flamenco.
  - B El flamenco se ha hecho más popular últimamente.
  - C Hoy, el flamenco se ha hecho demasiado comercial.
- 1p 34 ■ ¿Qué se puede poner delante de “De *Del Amanecer...*” (línea 9)?
- A En cambio,
  - B Ni siquiera
  - C Por ejemplo,
  - D Por eso
- 1p 35 ■ Wat betekent “trataban de *chalauras* a la más mínima desviación” (regel 24)?  
Dat de flamencokenners
- A alles veroordeelden wat afweek van de norm.
  - B geen kritiek op de flamenco accepteerden.
  - C welwillend stonden ten opzichte van vernieuwingen.
  - D zangers die geen zigeuners waren niet serieus namen.
- 1p 36 □ Waarom kreeg Enrique Morente problemen (regels 27–28)?
- 2p 37 □ Lees regels 30–39 (“No fue ... Pedro Calvo.”).  
Geef daarna bij elk van de onderstaande beweringen aan of deze juist of onjuist is.
- 1 De flamencomuziek werd door de jeugd van de jaren zestig en zeventig te folkloristisch gevonden.
  - 2 De Spaanse cultuur van de jaren zeventig belemmerde de populariteit van de flamencomuziek.
  - 3 Paco de Lucía en Camarón hebben de flamencomuziek vernieuwd.
  - 4 Paco de Lucía en Camarón waren de eerste flamencoartiesten met een grote aanhang onder de jeugd.
- Doe het zo:
- 1. ....
  - 2. ....
- enzovoort
- 1p 38 ■ ¿Qué es lo más importante para “los músicos de flamenco” (línea 48)?
- A El contacto con el público.
  - B El uso de instrumentos tradicionales.
  - C La fidelidad a la tradición flamenca.
  - D La intensidad emocional de la música.
- 1p 39 ■ ¿Qué opina “Enrique Morente” (líneas 52–53) del flamenco moderno?  
Es bonito pero
- A busca demasiado el efecto barato.
  - B ha perdido la expresión intensa y dolorosa.
  - C se ha adaptado demasiado al gusto de un público joven.
  - D se ha hecho un poco afeminado.
- “Las altas expectativas de ventas también pueden condicionar creativamente.” (regels 61–62)
- 1p 40 □ Hoe legt Mario Pacheco deze zin uit in regels 62–67 (“En los ... artista”)?  
De verwachte verkoopcijfers ..... de creativiteit. (*vul de zin aan*)

# Eindexamen Spaans havo 2002-II

havovwo.nl

---

- 1p **41** ■ ¿Qué función tiene el párrafo 6?  
\_\_\_ la opinión de “Mario Pacheco” (línea 68).
- A Apoyar
  - B Condenar
  - C Contradecir
  - D Ilustrar

## ■ Tekst 8 La conciencia del Nobel

- 1p **42** ■ Wat is het belangrijkste nieuws in dit bericht?  
Gabriel García Márquez
- A heeft een nieuw boek geschreven.
  - B is depressief van heimwee naar Colombia.
  - C krijgt een groot feest aangeboden in Colombia.
  - D wil niet terug naar Colombia.

*Lees bij de volgende vragen steeds eerst de opgave voordat je de bijhorende tekst raadpleegt.*

## ■ Tekst 9 Correo abierto

Jannie Woudstra zoekt in een Spaans poptijdschrift een correspondentievriend of vriendin in Spanje. Zij heeft een voorkeur voor iemand die, net als zij, van uitgaan en van muziek houdt.

- 1p **43** □ Beantwoordt een van de briefschrijvers aan de voorkeur van Jannie?  
Zo ja, schrijf zijn/haar naam op.  
Zo nee, schrijf op nee.

## ■ Tekst 10 Concurso

Tijdens je vakantie in Mexico heb je een serie foto's gemaakt van het dagelijks leven van een Indianenfamilie. In een tijdschrift zie je een oproep voor een fotowedstrijd. Je kunt meedoen in drie categorieën.

- 1p **44** □ Kun je met deze foto's meedoen aan de wedstrijd?  
Zo ja, onder welke categorie?  
Zo nee, schrijf op nee.

## ■ Tekst 11 Junta de Andalucía

Je maakt met je klas een rondreis door Andalusië. Er valt plotseling een excursie uit. Je leraar besluit om met jullie naar het archeologische complex “Madinat Al-Zahra” te gaan. Hij wil eerst weten of hij met een grote groep zomaar naar binnen kan.

- 1p **45** □ Is hierover in de tekst informatie te vinden?  
Zo ja, schrijf op, in het Nederlands, wat er staat.  
Zo nee, schrijf op nee.

# Eindexamen Spaans havo 2002-II

havovwo.nl

---

## ■ Tekst 12 ¿Cómo bañar a tu gato?

- Je hebt gehoord dat het baden van je kat helpt tegen vlooien.
- <sup>1p</sup> 46  Geeft de tekst hier informatie over?  
Zo ja, schrijf de eerste drie woorden op van de passage waarin dit staat.  
Zo nee, schrijf op nee.